Porównanie tłumaczeń Liczb 25:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A oto przyszedł ktoś z synów Izraela i przyprowadził do swoich braci\* Midianitkę.\*\* (Uczynił to) na oczach Mojżesza i na oczach całego zgromadzenia synów Izraela, podczas gdy oni płakali u wejścia do namiotu spotkania.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) do swoich braci, אֶל־אֶחָיו , idiom: do swojej rodziny, do swoich. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg G: a oto człowiek z synów Izraela poszedłszy, zaprowadził swego brata do Midianitki, καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπος τῶν υἱῶν Ισραηλ ἐλθὼν προσήγαγεν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ πρὸς τὴν Μαδιανῖτιν. [↑](#footnote-ref-3)